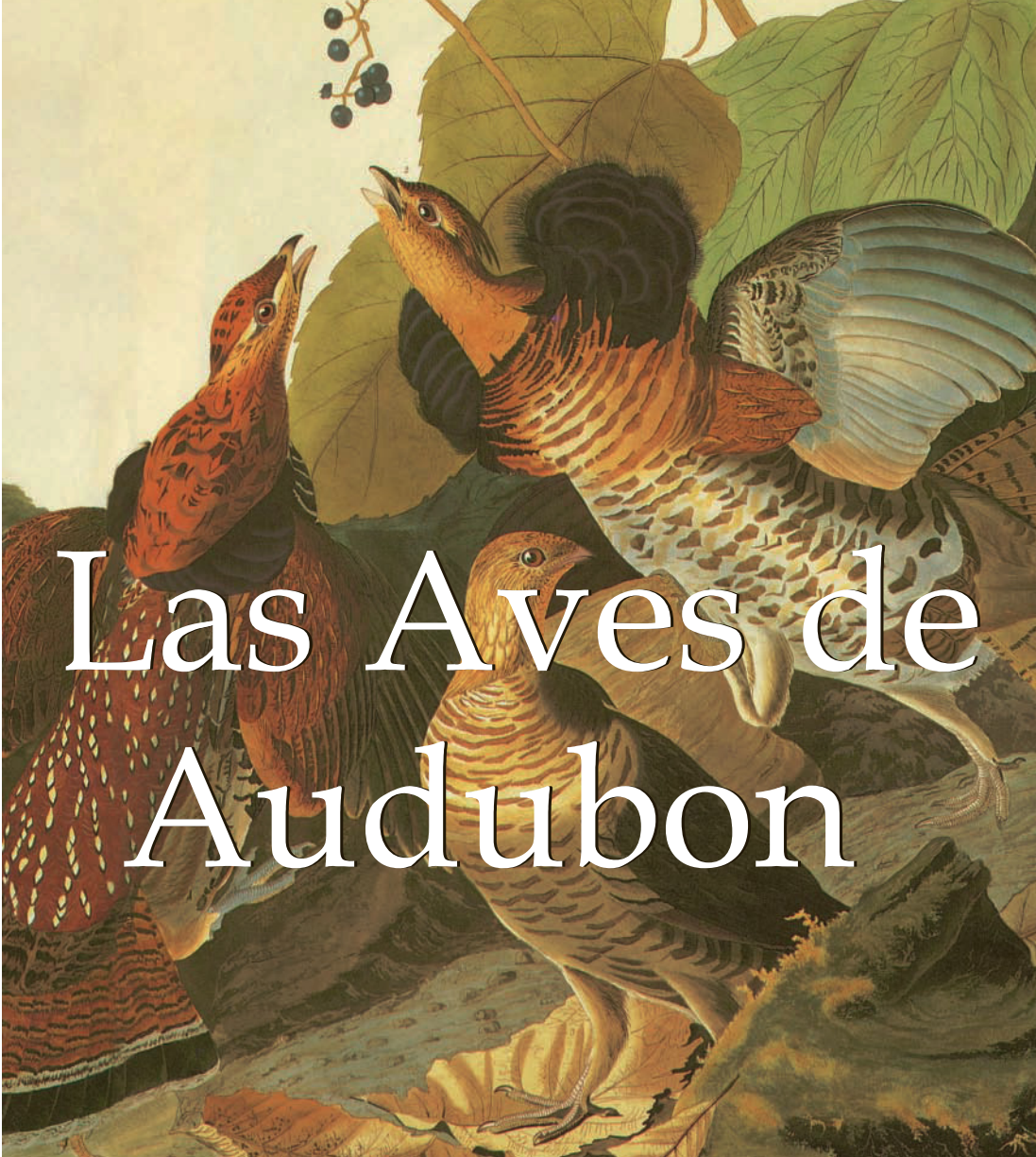


Las Aves de Audubon

© para lengua castellana EDIMAT LIBROS, S.A.
© Sirrocco, Londres, Reino Unido (versión inglesa)
© Confidential Concepts, Worldwide, USA

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

ISBN: 978-1-78042-070-7

Título original: *The birds of Audubon*
Texto: John James Audubon

«Me reciben bien en todas partes, elogian y admiran mis obras, y mi pobre corazón se ha visto al fin aliviado de la gran ansiedad que lo agitó durante tantos años, pues ahora sé que no he trabajado en vano».

John James Audubon, 1826.



Biografía

1785: John James Audubon (Jean-Jacques Fougère Audubon) nace en la isla de Santo Domingo (actual Haití) el 26 de abril, hijo de un capitán de navío francés que era dueño de una plantación y de su amante.

1789: Llega a Francia, en donde pasa su infancia bajo la atención de su madrastra, la señora Audubon. Allí desarrolla un gran interés por las aves, la naturaleza y el dibujo.

1803: Se establece en América para escapar del alistamiento en el ejército del emperador Napoleón.

1805: Regresa a Francia.

1806: Vuelve a América para escapar de nuevo del ejército del emperador.

1808: Se casa con Lucy Bakewell.

1809: Nace Victor Gifford, primero de sus dos hijos (el segundo se llamará John Woodhouse).

1810: Recibe la visita de Alexander Wilson, uno de los primeros pintores ornitólogos de América. Se da cuenta de que sus dibujos son mejores que los de Wilson, así que decide elaborar una obra sobre todas las aves de América. Se muda con su familia a Henderson, Kentucky.


John J. Audubon

1820: Se traslada a Cincinnati y sigue la corriente del Mississippi hacia el sur para descubrir las aves de Luisiana (que en aquella época suponía una cuarta parte del continente americano). Allí encuentra los últimos indios libres.

1826: Navega a Europa con la intención de reunir fondos para la impresión de sus «Aves de América» y presenta su obra a los botánicos ingleses.

1826: Se imprime la primera lámina.

1828: Presenta su obra ante los botánicos franceses, conoce a Pierre Redouté.

1829: Regresa a América para completar su estudio de las aves.

1831-1839: Publica sus *Biografías ornitológicas* en cinco volúmenes.

1832: Realiza una expedición a las Carolinas y a la Florida para observar los pájaros tropicales.

1833: Realiza una expedición a Labrador, Canadá, para observar las colonias de anidamiento ártico.

1834: Comienza su exploración del oeste de Norteamérica.

1837: Realiza una expedición a Texas.

1838: Se imprime su 435ª y última lámina el 20 de junio.

1843: Realiza su última expedición al río Yellowstone.

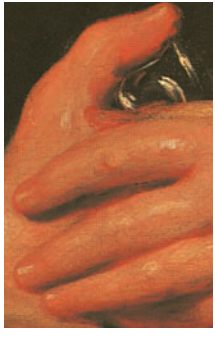
1845-1848: Publica *Cuadrúpedos vivíparos de Norteamérica*.

1851: John-James Audubon fallece el 27 de enero.

1886: Se funda la *National Audubon Society*.







PREFACIO

«Audubon pudo haber sido cualquier cosa: un gran filósofo, un gran orador, un gran poeta, un gran hombre de Estado, un Jean-Jacques Rousseau, un Montesquieu, un Chateaubriand. Sin embargo, no pudo ser sino un naturalista, un pintor y un ornitólogo americano, un Buffon de los Estados del Norte, pero un Buffon lleno de genio, que pasó su vida en bosques vírgenes (...) escribiendo con el entusiasmo de la soledad unas pocas páginas sobre la gran epopeya

Retrato de Jean-Jacques Audubon

John Syme, 1826
The White House Collection, Washington D.C.









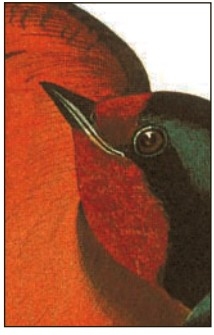
animal de la Creación». [Georges Louis Leclerc, conde de Buffon (1707-1788), naturalista, botánico, matemático, biólogo, cosmólogo y escritor francés] (Lamartine, *Cours familier de littérature*, París, 1865).

Cuando John James Audubon decidió pintar y describir todas las aves de Norteamérica, tras su encuentro con Alexander Wilson en 1810, seguramente nunca imaginó que esto conllevaría una vida de viajes y de descubrimientos científicos y artísticos, así como una incesante búsqueda de calidad a la hora de seleccionar la prueba final de las imprentas publicadas. Así fue la

Flamenco común

Phoenicopterus ruber
Lámina 431
Patos









personalidad de este ornitólogo franco-americano, único en su ámbito, que logró con éxito describir e ilustrar todas las aves del continente norteamericano y superar los avances de sus predecesores, confinados a los territorios explorados de las antiguas colonias francesas y británicas.

De hecho su legado llega mucho más lejos. La originalidad de sus ilustraciones marca un punto de inflexión en la historia de la representación de la naturaleza: los retratos de Audubon fueron realizados en un tamaño natural, lo que le obligó a multiplicar el número de aves que aparecían en la misma lámina o bien a doblar los cuellos de otras,

Golondrina común

Hirundo rustica
Lámina 173
Golondrinas









como ocurre con el flamenco común. Además, los retrató en un escenario natural, lo que se diferenciaba de las exhibiciones científicas de especímenes disecados situados sobre perchas. Como consecuencia sus aves están vivas, cazan, empollan, dan picotazos, surcan los cielos y remontan el vuelo. En la tradición de los pensadores de la Ilustración, esta vivacidad a la hora de representar nuestro medio ambiente obtuvo inmediatamente un merecido respeto a partir de 1828 en Europa.

El impresionante corpus de Audubon puede dividirse en dos partes: 435 láminas dibujadas entre 1808 y 1838 y 435 notas, «biografías» ornitológicas redactadas posteriormente, para

Charrán ártico

Sterna paradisaea
Lámina 250
Gaviotas









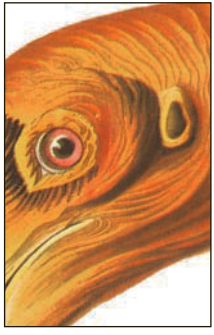
acompañar a todas las láminas previamente publicadas. En este mismo sentido, Audubon también exhibió una pasión por la perfección, que lo llevó a supervisar el coloreado y la impresión de cada una de las 87.000 láminas necesarias para las 200 copias de su obra.

Por último, el texto, que incluye la descripción de la familia, del género y, finalmente, de la especie de cada ave, es a la vez una fuente de información científica y artística. Una vez más, Audubon dejó que el espíritu romántico de su época irradiara su obra, cuya armonía, así como su calidad, siguen reconociéndose en la actualidad aun más que nunca.

Candelo tricolor

Pheucticus ludovicianus
Lámina 127
Pinzones









En la siguiente edición, el lector encontrará 120 de las 435 láminas de Audubon, además de las descripciones de las cuarenta y cinco familias de aves, a cuya identificación dedicó toda una vida. Por lo tanto, le invitamos a descubrir en esta ocasión, a través de este enfoque sin precedentes el universo en vía de extinción de este amante de la naturaleza.

Cóndor californiano

Gymnogyps Californianus
Lámina 426
Ave carroñera









FAMILIA I – VULTURIDAE
AVES CARROÑERAS o BUITRES

Pico de longitud moderada, robusto, con cera; una mandíbula superior con la punta alargada y algo encorvada hacia abajo; mandíbula inferior redondeada y afilada en el extremo. Cabeza más bien pequeña o de tamaño mediano, oval-oblonga, y con una parte del cuello privado de plumas. Ojos de tamaño mediano, sin arcos prominentes. La apertura externa del oído es más bien

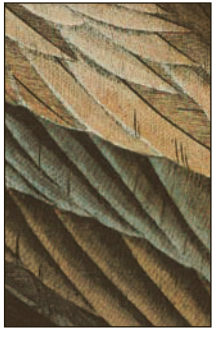
Aura cabecirroja

Cathartes aura
Lámina 151
Ave carroñera









pequeña, simple. Piel sobre la parte anterior del cuello despejada o cubierta de un ligero vello. Tarso más bien robusto, despejado y más corto que el dedo medio, dedo posterior mucho más pequeño que el segundo; los dedos anteriores están conectados en la base por una membrana interdigital; uñas grandes, moderadamente curvas, algo afiladas. Plumaje pleno y bastante compacto. Alas muy largas y subacuminadas. Esófago excesivamente ancho

Águila calva

Haliaeetus leucocephalus
Lámina 11
Aves rapaces









y dilatado hasta formar un buche; estómago bastante grande, algo musculoso, con un epitelio rugoso blando; intestino de longitud y una anchura medianas, un intestino grueso extremadamente pequeño. Cuando les nace el plumaje, las crías tienen la cabeza y la parte superior del cuello cubiertas generalmente con vello. Huevos: habitualmente, dos.

Águila calva

Haliaeetus leucocephalus
Lámina 31
Aves rapaces

